



**METsis Medikal Teknik Sistemler Elektronik Oto. İnş. Tur. ve San. Tic. Ltd. Şti.**  
**MERKEZ / HEAD OFFICE :** Yeni Batı Mahallesi 2402.Cadde No:2 06370 Yenimahalle / Ankara - TURKEY  
Tel : +90 (312) 3862190 Fax : +90 (312) 3862180  
e-mail : [info@metsismedikal.com](mailto:info@metsismedikal.com) web: [www.metsismedikal.com](http://www.metsismedikal.com)

23.02.2017

**- URGENTE -**  
**Aggiornamento del Manuale di Istruzioni dei**  
**Defibrillatori Esterni Life-Point**

Gentili Utenti Life-Point;

Sono state aggiunte alcune prescrizioni tra cui: effettuare i controlli manuali dei dispositivi, effettuare le calibrazioni nei tempi prescritti, utilizzare i pezzi di ricambio originali e sono state aggiunte alcune disposizioni al Manuale di Istruzioni dei dispositivi a marchio Life-Point (AED-Defibrillatore Esterno Automatico) di cui siamo produttori.

Pertanto il Manuale di Istruzioni è stato revisionato.

Con questa comunicazione si informano gli utenti di:

- ❖ Per quali prodotti è stato aggiornato il Manuale di Istruzioni
- ❖ Alcune spiegazioni e disposizioni di cui l'utente dovrebbe essere a conoscenza
- ❖ Alcune operazioni pianificate da METsis Medikal Ltd. Şti. per far arrivare agli utenti il Manuale di Istruzioni aggiornato

**Questo documento contiene delle informazioni importanti per un utilizzo corretto e sicuro del vostro dispositivo!**

**Si prega di esaminare le seguenti informazioni con il vostro personale che dovrebbe informarsi sul contenuto di questo documento. La comprensione dei punti di questa notifica ha un'importanza vitale per i pazienti e gli utenti.**

**Si prega di tenere una copia del documento insieme al Manuale d'istruzioni**

METsis Medikal Ltd. Şti.,aggiungendo le nuove istruzioni al Manuale di Istruzioni dei defibrillatori automatici di Life-Point, ha creato un Manuale di Istruzioni aggiornato. La fornitura dei manuali aggiornati e dell'assistenza tecnica sarà a nostro carico.

Distinti Saluti,

**METsis Medikal Ltd. Şti.**  
Direttore Generale  
Zeki KUTLU

  
METsis Medikal Teknik Sistemler  
Elekt. Oto. İnş. Tur. ve San. Tic. Ltd. Şti.  
Yeni Batı Mah. 2402. Cad. No: 2  
Yenimahalle / ANKARA  
Tel:(0312) 395 77 70 Fax:(0312) 395 77 72  
Ostim Vergi Dairesi:620 030 14 31



**METsis Medikal Teknik Sistemler Elektronik Oto. İnş. Tur. ve San. Tic. Ltd. Şti.**  
**MERKEZ / HEAD OFFICE:** Yeni Batı Mahallesi 2402.Cadde No:2 06370 Yenimahalle / Ankara - TURKEY  
Tel : +90 (312) 3862190 Fax : +90 (312) 3862180  
e-mail : [info@metsismedikal.com](mailto:info@metsismedikal.com) web: [www.metsismedikal.com](http://www.metsismedikal.com)

<b>1. PRODOTTI INTERESSATI</b>	<b>Marchio:</b> Life-Point <b>Modello:</b> defibrillatore esterno PRO AED a marca Life-point defibrillatore esterno bPLUS a marca Life-point defibrillatore esterno mPLUS a marca Life-point
<b>2. PERIODO INTERESSATO</b>	Se gli utenti hanno acquistato i dispositivi fra l' <b>11 OTTOBRE 2013 e il 22 DICEMBRE 2016</b> dovrebbero fornirsi del Manuale di Istruzioni aggiornato
<b>3. DESCRIZIONE</b>	Sono state aggiunte alcune prescrizioni tra cui: effettuare i controlli manuali dei dispositivi, effettuare le calibrazioni nei tempi prescritti, utilizzare i pezzi di ricambio originali e sono state aggiunte alcune disposizioni al Manuale di Istruzioni dei dispositivi a marchio Life-Point (AED-Defibrillatore Esterno Automatico) di cui siamo produttori Pertanto il Manuale di Istruzioni è stato revisionato.
<b>4. DESCRIZIONE DEL PROBLEMA</b>	Si è riscontrato che nel Manuale di Istruzioni dei defibrillatori esterni automatici di marca Life-Point (AED), mancavano alcune prescrizioni e disposizioni, ed è stato ritenuto utile provvedere a colmare queste lacune.
<b>5. RISCHI</b>	Gli utenti potrebbero non eseguire alcune operazioni indispensabili che dovrebbero eseguire non trovando le istruzioni nel Manuale di Istruzioni; oppure non essendo informati delle nuove disposizioni potrebbero comportarsi in una maniera non adatta all'utilizzo sicuro del dispositivo.
<b>6. LE OPERAZIONI DA ESEGUIRE DAGLI UTENTI</b>	Gentili Utenti; <b>Se possedete uno dei dispositivi</b> defibrillatore esterno PRO AED a marca Life-point defibrillatore esterno bPLUS a marca Life-point defibrillatore esterno mPLUS a marca Life-point che l'avete acquistato dall' <b>11 OTTOBRE 2013 al 22 DICEMBRE 2016</b> contattateci per avere il Manuale di



**METsis Medikal Teknik Sistemler Elektronik Oto. İnş. Tur. ve San. Tic. Ltd. Şti.**  
**MERKEZ / HEAD OFFICE :** Yeni Batı Mahallesi 2402.Cadde No:2 06370 Yenimahalle / Ankara - TURKEY  
Tel : +90 (312) 3862190 Fax : +90 (312) 3862180  
e-mail : [info@metsismedikal.com](mailto:info@metsismedikal.com) web: [www.metsismedikal.com](http://www.metsismedikal.com)

Istruzioni aggiornato

Sitoweb di Metsis per il Manuale di Istruzioni  
(Turco; <http://www.metsismedikal.com> ) e  
İnglese,  
(<http://www.metsismedikal.com/en/> )  
Sotto gli "Disposizioni"

Potete raggiungere le disposizioni direttamente dai seguenti link :

Turco;  
<http://www.metsismedikal.com/duyurular/>  
İnglese,  
<http://www.metsismedikal.com/en/news/>

Se avete bisogno di ulteriori informazioni o di assistenza per la fornitura dei manuali, contattateci allo +90 312 386 21 90 oppure inviate una email all'indirizzo [service@metsismedikal.com](mailto:service@metsismedikal.com)

Vi aiuteremo gratuitamente il prima possibile

Si prega di informarci per iscritto a seguito del ricevimento del Manuale di Istruzioni aggiornato.

**METsis Medikal,**

**Dichiara di aver comunicato ai suoi utenti tutte le disposizioni importanti riguardanti i dispositivi con l'aggiornamento del Manuale di Istruzioni, di aver informato gli utenti per quanto riguarda i rischi con le spiegazioni sufficienti e di non si incontreranno i problemi per cui sono state prese le precauzioni se i dispositivi vengono usati come indicato nella manuale dell'utente.**

**Ringraziamo i nostri utenti per la fiducia accordataci.**

Distinti Saluti,  
**METsis Medikal Ltd. Şti.**  
Direttore Generale

Zeki KUTLU

  
METsis Medikal Teknik Sistemler  
Elekt. Oto. İnş. Tur. ve San. Tic. Ltd. Şti.  
Yeni Batı Mah. 2402. Cad. No: 2  
Yenimahalle / ANKARA  
Tel:(0312) 395 77 72 Fax:(0312) 395 77 72  
Ostım Vergi Dairesi: 020/030/14 31